17 — 23

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE TABLEAU** No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. 17 Lisgar — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 23 — {in / dans} T. 1 R. 5 W. — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Jacob G. Dyck — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 2

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Famille. Intérieur ou Ménage. | Family. Intérieur ou Ménage. | Name of each person in family, beginning with head of household. / Lieu de domicile. Comme au recensement précédent, le nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'habitation, en commençant par le chef. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enumerators will insert correctly the name of township, city, town or village, and the number of the house, street, avenue, etc., if in a city, town or village. Do not use ditto marks.) / Lieu de domicile. Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Les énumérateurs auront à faire inscrire correctement le nom du canton, de la cité, de la ville ou du village, et le numéro de la maison, la rue, l'avenue, etc., si la maison est située dans une cité, une ville ou un village. Ne pas employer de guillemets. (Ou autres détails.) | Rel. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou de ménage. | Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age on last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country of birth. / Pays de naissance. | Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de la naturalisation, si naturalisé. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Profession principale ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de l'occupation ou métier principal, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. | Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.) | Make where employed, as in mining, lumbering, etc. Specify if hired by the day, week or month. / Genre de travail, comme dans les mines, les chantiers, etc. Spécifier si l'on est engagé à la journée, à la semaine ou au mois. | Days idle. | Against accident or sickness. | Cost of insurance in money. | Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Cost of education in 1910 for persons attending school, College, Convent or University. | Blind. | Deaf and dumb. | Crazy or insane. | Idiotic or silly. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | |
| 4 | 8 | Wiebe Jacob | S 2 5 W | M | Head | M | Jan 1 | 1867 | 44 | Russia | | | German | Canadian | Menn. | Farmer | 0-0-00 | | | m | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 |
| | | " Lena | | F | Wife | M | Sep 17 | 1872 | 39 | Russia | " | " | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| | | " Jacob | | M | Son | S | Dec 5 | 1895 | 16 | Man | | | " | " | " | Labour | 0-0-01 | | | y | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 3 |
| | | " John | | M | Son | S | Jan 13 | 1907 | 3 | Man | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4 |
| | | " Elsie | | M | Son | S | May 13 | 1911 | 2 | Man | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 |
| | | " Maria | | F | Daughter | S | Feb 13 | 1893 | 18 | Man | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 |
| | | " Lena | | F | " | S | Oct 16 | 1908 | 13 | Man | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 |
| | | " Katrine | | F | " | S | May 29 | 1902 | 11 | Man | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 8 |
| | | " Sabra | | F | " | S | June 20 | 1907 | 4 | Man | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 9 |
| | | " Anna | | F | " | S | Feb 16 | 1906 | 5 | Man | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 |
| | | " Louis | | M | " | S | May 13 | 1911 | 12 | Man | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 11 |
| | | " Bert | | M | Son | S | Jan 7 | 1896 | 13 | Man | | | German | Canadian | Menn. | Labour | 0-0-00 | | | y | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 12 |
| | | Elias Jacob | S 2 5 E 4 | M | Head | | absentee | | | | | | | | | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 13 |
| | | " Sarah | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 14 |
| | 9 | Siemens Abram | S 11 5 E 4 | M | Head | M | May 1 | 1888 | 23 | Man | | | German | Canadian | Menn. | Farmer | 0-0-00 | | | ha | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 15 |
| | | " Anna | | F | Wife | M | Oct 2 | 1888 | 23 | Man | | | " | " | Menn. | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16 |
| | | " Elsie | | F | Daughter | S | Sep 15 | 1907 | 1 | Man | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 17 |
| | | " Lena | | F | " | S | Dec 27 | 1910 | 6/12 | Man | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 18 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 19 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 20 |
| | 10 | Janatzky Bernhard | S 11 5 E 4 | M | Head | M | Sep 15 | 1865 | 52 | Russia | 1874 | | German | German | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | | ha | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 21 |
| | | " Aeltje | | F | Wife | M | Oct 2 | 1868 | 48 | " | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 22 |
| | | " Abr | | M | Son | S | Dec 4 | 1886 | 25 | Man | | | German | Canadian | " | Labour | 0-0-00 | | | y | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 23 |
| | | " John | | M | " | S | Sep 28 | 1889 | 21 | Man | | | " | " | " | | 0-0-01 | | | y | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 24 |
| | | " Tom | | M | " | S | June 18 | 1893 | 18 | Man | | | " | " | " | | 0-0-01 | | | y | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 25 |
| | | " Abr | | M | " | S | Sep 21 | 1891 | 20 | Man | | | " | " | " | | 0-0-01 | | | y | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 26 |
| | | " Jacob | | M | " | S | Jan 23 | 1895 | 16 | Man | | | " | " | " | | 0-0-01 | | | y | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 27 |
| | | " David | | M | " | S | Sept 13 | 1897 | 13 | Man | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 28 |
| | | " Edward | | M | " | S | Aug 31 | 1897 | 13 | Man | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 29 |
| | | " Lena | | F | Daughter | S | Sept 19 | 1891 | 18 | Man | | | " | " | Menn. | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 |
| | 11 | Janatzky Peter B | S 11 5 E 4 | M | Head | M | Dec 9 | 1876 | 39 | Man | | | " | " | Mennonite | Farmer | 0-0-00 | | | ha | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 31 |
| | | " Justina | | F | Wife | M | Dec 4 | 1877 | 22 | " | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 32 |
| | | " Bernhard | | M | Son | S | Aug 1 | 1889 | 23 | " | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 33 |
| | | " Lena | | F | Daughter | S | Jan 26 | 1911 | 6/12 | " | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 34 |
| | | " Lena | | F | Sister | S | Aug 18 | 1883 | 27 | " | | | " | " | Menn. | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 35 |
| | 12 | Friesen Peter | S 11 5 W 4 | M | Head | M | Jan 1 | 1860 | 51 | Russia | 1901 | | | Can. | | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 36 |
| | 13 | Friesen August | S 11 5 W 4 | M | Head | M | Feb 27 | 1860 | 50 | Norwegian | 1901 | | Norwegian | Nor. | Luth. | Farmer | 0-0-00 | | | ha | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 37 |
| | | " Aeltje | | F | Wife | M | Dec 19 | 1864 | 45 | " | 1910 | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 38 |
| | | " Sarah | | F | Sister | S | Aug 22 | 1889 | 21 | " | 1910 | | " | " | " | Labour | 0-0-00 | | | y | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 39 |
| | | " Andrew | | M | Son | S | Dec 15 | 1891 | 19 | " | 1910 | | " | Can. | " | Labour | 0-0-01 | | | y | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 40 |
| | | " Oscar | | M | Son | S | Feb 17 | 1894 | 17 | " | 1910 | | " | " | " | Labour | 0-0-01 | | | y | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 41 |
| | | " Alice | | F | Daughter | S | Mch 11 | 1896 | 15 | " | 1910 | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 42 |
| | | " Mabel | | F | " | S | Dec 19 | 1897 | 12 | " | 1910 | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 43 |
| | | " Clarence | | M | Son | S | May 12 | 1901 | 9 | " | 1910 | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 44 |
| | | " Charlie | | M | Son | S | Jan 30 | 1904 | 6 | " | 1910 | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 45 |
| | 14 | Evenson Alfred | S 3 5 W 4 | M | Head | M | Jan 9 | 1883 | 28 | " | 1910 | | Norwegian | Norwegian | Lutheran | Farmer | 0-0-00 | | | ha | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 46 |
| | | " Ella | | F | Wife | M | Feb 15 | 1891 | 20 | " | 1910 | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 47 |
| | | " Arthur | | M | Son | S | March 14 | 1910 | 1 | Texas | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 48 |
| | | " Joseph | | M | " | S | March 4 | 1911 | 7/12 | Manitoba | | | " | " | " | | nq | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 49 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 50 |